



THÉÂTRE

VOL. 3 No 4 15 DECEMBRE 1962



L'épargne tient toujours l'affiche

L'épargne fait l'homme sûr de son lendemain.
Prenez l'habitude de déposer régulièrement une
partie de votre salaire.



LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Votre partenaire

360 succursales et agences
à votre service

***A tous ses amis et habitués
Le Rideau Vert
souhaite une année prospère et heureuse!***

Voici donc 1963! Nous l'accueillons avec joie et espérance. 1962 nous a été, en somme, très favorable. Chacun s'est aimablement décidé à reconnaître la valeur de nos efforts. Nos spectacles ont été bien jugés et appréciés. La critique a été élogieuse et encourageante, elle a gentiment reconnu que nous témoignons de progrès ininterrompus. Le public... notre public a été nettement charmant: il est venu nombreux, il nous a applaudis et il nous a ensuite assuré une publicité parlée dont nous avons de plus en plus senti les effets. Comment ne serions-nous pas satisfaits? Dans un théâtre où le public est content, la troupe est heureuse, les artistes se dépensent dans la joie en oubliant leurs fatigues et la direction est optimiste. Nous devons donc sans aucun doute une grosse brassée de remerciements à ceux qui, tout compte fait, sont nos soutiens et nos amis, ceux dont la fidélité est notre meilleur stimulant.

Bien sûr c'est de tout coeur que nous leur souhaitons, pour 1963, une année heureuse, toutes sortes de prospérités, de succès et de bonheurs. Nous espérons que, dans leur vie

privée, dans leurs affaires ou dans leurs études, ils iront de réussite en réussite. Mais nous voudrions aussi faire quelque chose pour eux. Et, en somme, il n'est pas difficile de trouver ce que nous pouvons faire, car nous n'avons qu'une mission sur cette terre, nous ne savons bien faire qu'une seule chose: c'est de divertir, d'aider à oublier les ennuis domestiques ou extérieurs, les obstacles que la vie sème devant les pas de chacun...

Alors, voilà ce que nous promettons: comme nous avons travaillé à faire de mieux en mieux notre carrière, comme nous avons choisi toujours davantage des spectacles de haute qualité, comme nous avons fait effort sur nous-mêmes pour nous perfectionner dans notre art, nous allons continuer à nous donner de la peine pour que l'ascension, reconnue par tous, du Rideau Vert, se poursuive et apporte à chacun de nos amis le maximum de satisfaction. Nous espérons de tout coeur réussir dans ce programme amical et nous comptons bien que les échos de la saison qui va rebondir en 1963 nous garantiront que nous avons réussi.

Reconnaissons-le, 1963 et même les années suivantes paraissent pleines de promesses pour les gens du spectacle. L'exposition universelle est sortie du domaine de l'hypothèse pour devenir une réalité, et déjà l'on attend les organisateurs de tous les pays du monde, précédant les ingénieurs et les architectes qui vont construire cette métropole internationale, carrefour des industries et des arts de l'univers entier. Notre métropole à nous commence une vie nouvelle qui va aller en s'amplifiant jusqu'en 1967... et ensuite espérons-le! Comment ne nous préparerions-nous pas à jouer notre rôle? Vive 1963 qui ouvre la carrière! Et, à nos amis comme à nous-mêmes, bon succès et bel avenir!

Mercedes Palomino



carven

parfums

présente

"VETIVER"
"MA GRIFFE"
"ROBE D'UN SOIR"



AU
SERVICE
DES CANADIENS
DANS TOUTES
LES SPHÈRES
DE LA VIE
DEPUIS
1817



**BANQUE DE
MONTREAL**

1922 — 1962

Quarante années
de rayonnement
de la presse française

CKAC

LA PRESSE

50,000 watts

73 au cadran



Fourrure Mazoyer

"La seule griffe française à Montréal"

1448 ouest, rue Sherbrooke

VI. 4-6474



Jean Raza



Claude Brabant — Marie Fresnière — Maria Krishna — Benoit Marleau

La vogue de la Revue



Jean Béraud

de la Société Royale du Canada
et de la Société Royale de Londres

En 1923, année particulièrement pauvre pour le théâtre montréalais, Ernest Tremblay écrivait dans "La Presse":

"J'ai déjà vu bien des choses extraordinaires: "Athalie" et "La Fille de Roland" arrangées pour être jouées entre hommes, Mounet-Sully prendre une horloge pour une porte, Paul Cazeneuve jouer les jeunes premiers et, même, des artistes qui savaient leur rôle dès le lundi soir. Mais la situation présente dépasse tout: en pleine saison, dans une ville française de l'importance de Montréal, aucun théâtre ne pré-

sente de pièce du répertoire, toutes les scènes sont vouées à la Revue."

La Direction du théâtre Stella recourt donc, comme on voit, à une vieille tradition en affichant une Revue pour le temps des fêtes. Mais les circonstances sont différentes. Autrefois, on recourait à la Revue dès que la caisse se vidait, ou encore à une "Passion"... Et cela se passait à Pâques: la Semaine Sainte était vouée à la "Passion", à laquelle succédait dès Pâques, pour une ou plusieurs semaines, une Revue d'actualités.

Le Rideau Vert ne recourt pas à la Revue parce que ses affaires sont mauvaises. Au contraire... Elle y vient et revient tout simplement parce que la Noël et le 1er de l'An sont des fêtes de gaieté, et qu'il n'y a pas plus gai que la Revue. Quand elle est bonne... Souhaitons que celle-ci le soit, bien entendu.

Une histoire de la Revue à Montréal exigerait tout un livre; elle comporterait des centaines de titres, tous plus loufoques les uns que les autres. Les deux premières eurent les honneurs de reprises bien des années après leur création. Dès 1901, à la salle Poiré devenue par la suite le Ouimetoscope puis le Canadien, les frères Delville, tout en priant "les Messieurs d'enlever leur chapeau après le lever du rideau", présentaient "Montréal à la Cloche" et "Montréal-Printemps".

Durant la guerre 1914-18, la mode était aux titres martiaux: "En Avant . . . Marche", "Allons-y, Tape dans l'Tas", "Pif! Paf! V'nez-y donc", "Cocorico" et autres appels au courage du soldat, pendant que Julien Daoust lançait dès 1915 un mélodrame au titre prophétique: "La Guerre ou Le Triomphe des Alliés".

Chaque année, les revuistes devenaient ainsi les sauveteurs de scènes défailtantes. C'était hélas! le plus souvent au prix de bien des accroc à une autre tradition française bien plus respectable encore: la langue française. C'était le règne du *canayanisme* dans sa forme la plus basse, de la langue torturée pour amuser par le ridicule jeté sur ceux qui *parlent bien*, langage prêté à des personnages déjà popularisés parfois par le destin humoristique et qui n'en porte que mieux sur la masse. Aussi n'est-il rien resté de tout cela. Je rappelle ces choses pour nous rappeler que le *joual* n'est pas nouveau.

Deux revuistes se détachent du lot: Henri Letondal, qui régna ici même en spécialiste presque exclusif de la Revue, et Gratien Gélinas, qui donna naissance à Fridolin avec ses Fridolinades.

Jean Béraud



Roger Joubert — Marthe Choquette — Jean Raja

L'aigle à deux têtes

de Jean Cocteau

Une pièce de Jean Cocteau pour clore la série de spectacles de 1962. Une pièce de Jean Cocteau pour ouvrir la série de spectacles de 1963. Et pourtant, il n'est pas question de monotonie, il n'est pas question de manque d'imagination: les deux oeuvres sont des grands succès du théâtre parisien et il n'y a aucun rapport entre "La Machine à écrire" et "L'Aigle à deux têtes", ces deux drames sont aussi différents l'un de l'autre que s'ils avaient été écrits à un siècle de distance par des auteurs différents. De telles aventures ne sont possibles qu'à un maître comme Cocteau, à qui tous les genres sont familiers et qui réussit dans tous.

"La Machine à écrire" était un drame policier, pur vingtième siècle. "L'Aigle à deux têtes" est un drame romantique qui pourrait être pur dix-neuvième, bien qu'il ait été créé en 1947 par Edwidge Feuillère, au théâtre Hébertot, à Paris. Ce fut un triomphe pour l'auteur et pour la principale protagoniste ainsi que pour son partenaire, le célèbre Jean Marais.

Nous n'avons pas l'intention de dévoiler les ressorts de cette tragique intrigue, nouée autour d'une souveraine, veuve et amoureuse, enfermée dans sa haute destinée. Il suffit de dire que "L'Aigle à deux têtes" ne peut pas être présenté sans les plus grands soins et que tous les efforts possibles ont été faits pour que le chef-d'oeuvre de Jean Cocteau soit en valeur. La distribution ne comprend que des comédiens éprouvés: autour d'Yvette Brind'Amour, à

qui le rôle de l'infortunée impératrice convient à merveille et qui est en pleine possession de ses moyens, André Valmy, dont le public Montréalais apprécie de plus en plus le sobre et fort talent, Denyse Provost, Albert Mil-laire et Louis Aubert forment un groupe de la plus grande valeur.

Les décors de "L'Aigle à deux têtes" sont d'une grande importance: il s'agit de créer une atmosphère de drame "au sommet" sans rien perdre de l'émotion humaine. Robert Prévost, a réussi une décoration à la fois solennelle, somptueuse et suggestive, complétée par des costumes de grand style qui souligneront le caractère particulier de l'action. La mise en scène a été confiée à M. Florent Forget qui l'a longuement méditée et préparée pour ménager tous les effets scéniques de cette oeuvre qui en contient beaucoup. 1963 commencera sous les auspices les plus prometteurs au Rideau Vert.



THÉÂTRE ROYAL

Le premier théâtre permanent de Montréal, le Théâtre Royal, fut établi en 1825 par John Molson qui, quarante ans auparavant, avait fondé la Brasserie Molson. Depuis ce temps, ses descendants ont toujours été à l'avant des mouvements culturels, sportifs et civi-

ques, et par ce fait, étroitement liés au progrès de Montréal et de la Province tout entière.

HOMMAGES DE

La Brasserie **MOLSON** Limitée



*Michèle
Tisseyre*

Qui s'y frotte - s'y pique!

Revue des fêtes de JEAN RAFA et ROGER JOUBERT

CHANSON THÈME

Toute la troupe

HAUTE FIDÉLITÉ

Juliette Béliveau, Jean Rafa et...

THÉODORE

Marthe Choquette, le plus jeune présentateur du monde

LA DISTRACTION

Raymond Royer et Maria Krishna

LA ORQUESTA

de Jose Barrio

LE COMPLIMENT

Juliette Béliveau et Benoit Marleau

LA DOUANE

Roger Joubert, Jean Rafa et Claude Brabant

RENDEZ-VOUS AVEC ...

Michèle Tisseyre

LES PRESSE-CITRON

Jean Rafa, Roger Joubert, José Barrio, Benoit Marleau
et André Montmorency

LE HALL DES PAS PERDUS

Toute la troupe

LE PIANISTE DE LA VALTRIE

Roger Joubert

QUI S'INSTRUIT S'ENRICHIT

Marianik, Jean Rafa, Marie Fresnières, Benoit Marleau,
Maria Krishna, André Montmorency, Claude Brabant,
Raymond Royer, Roger Joubert

SURBOUM

Toute la troupe

ENTR'ACTE

RAFACTUALITÉS

Jean Rafa

LE COMBAT DU SIÈCLE

André Montmorency, Benoit Marleau, Raymond Royer,
Juliette Béliveau, Marthe Choquette

PROMENADE DANS LE PASSÉ

Michèle Tisseyre

LE TRIBUNAL

Benoit Marleau, Raymond Royer, André Montmorency

COEUR BRISÉ

Jean Rafa et Marie Fresnières, Marianik, Maria Krishna,
Claude Brabant

SURRÉALISME 63

Michèle Tisseyre, José Barrio, Raymond Royer

LA FEMME DIPUTÉ

Juliette Béliveau, Jean Rafa, Benoit Marleau,
Marie Fresnières, Marianik, José Barrio, Raymond Royer

FINAL

avec toute la troupe

A tous les habitués du RIDEAU VERT

Joyeux Noël



Michèle Tisseyre — José Barrio

*La combinaison de ski en élastique noir que porte
Michèle Tisseyre est une création IRVING de Montréal*

•
*Les coiffures de Michèle Tisseyre sont des créations
de JEAN YVES du salon CONSTANT*

Elle est maquillée par JACQUES RIVEST

*Les souliers sont de DORI, le bottier des vedettes
466 ouest, rue Sainte-Catherine, UN 1-2141*

*Les bijoux sont de la maison CLAUDE GALA
rue de la Montagne*

*Les fourrures portées par Madame Michèle Tisseyre sont des
créations des SALONS FRANÇAIS SHUCHAT, dessinées
par Seymour. 2015 rue de la Montagne — Montréal*

Roger Joubert est habillé par LUCKY THE TAILOR

•
André Montmorency par TROIANO & FILS

*A la ville comme à la scène Michèle Tisseyre préfère
les robes de LILY SIMON
1320 est, rue Beaubien — CR 3-1771*

*Claude Brabant est coiffée par JEAN YVES
Marianik par MICHEL
Marie Fresnières par EDOUARD du Salon CLAUDE FARJON*

•
Les bas sont de JOHNNY BROWN, 2019, rue Mansfield, Mtl

•
*Le maquillage des comédiens a été fourni par la
Maison "BEAUTY SEAL"*

•
Les meubles sont de la maison N. G. VALIQUETTE

•
La chorégraphie est de JOHN STANZEL



Juliette Béliveau — A. Montmorency

Les accessoires sont de PIERRETTE CLAUDE

•

Supervision des costumes: FRANÇOIS BARBEAU

•

Les photos sont de REMY

•

Roger Cabana a créé la couverture de la revue "THEATRE"

•

Les pancartes sont de CABANA-SEGUIN

*Le rideau d'amiante peint par ROBERT LA PALME
est un hommage
de la Brasserie MOLSON aux comédiens d'autrefois*

Chets-électriciens — GEORGES FANIEL — ANDRE TRUDEL

•

Chets machinistes — MAURICE SARRAILLON, PIERRE SELVA

•

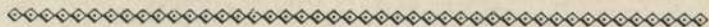
Régisseur — ROGER DUMAS

•

Secrétariat — MARIE-THERESE RENAUD, RENEE JODOIN

•

Publicité — JACQUELINE CAILLOUX



LE THÉÂTRE DU RIDEAU VERT remercie le CONSEIL DES ARTS DU CANADA, le CONSEIL DES ARTS DE LA RÉGION MÉTROPOLITAINE DE MONTRÉAL ainsi que le MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES DE LA PROVINCE DE QUÉBEC pour leur générosité à son égard.



*Michèle Tisseyre — Jean Raza — Roger Joubert — Maria Krishna
Claude Brabant — A. Montmorency — R. Royer — Marie Fresnière
B. Marleau — Marianick*

466 ouest, Ste-Catherine
Tél.: UN. 1-2141

MONTREAL

1592 est, Mt-Royal
Tél.: LA. 5-3190

MONSIEUR

Dori

J. Roger Dumesnil, prop.

LE BOTTIER DES VEGETTES
DU RIDEAU VERT

Boulangerie au Pain Doré Enrg.

LE VRAI PAIN FRANÇAIS

6838 MARQUETTE

RA. 9-1511

Daro Voyages

La Première Agence Franco-Canadienne

Affaires

Service Exceptionnel

Villégiatures

1500 Stanley
MONTREAL

VI 4-3908

24 rue Royale
PARIS



Raymond Royer — Michèle Tisseyre

Apprenez à connaître les avantages
de l'épargne en ouvrant un compte
à la

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

600 bureaux au Canada



LE COLBERT

Rendez-vous des Gourmets après
le théâtre, et en tout temps

LOULOU Les Bacchantes

Le seul vrai bistro à Montréal

2080 de la Montagne VI 2-1009

Anjou — QUEBEC

R. LEBERT

LA BOUCHERIE CHARCUTERIE FRANÇAISE DE MONTREAL

Diplômé du Club gastronomique Prosper Montagné

Escalopes - Gigots d'agneau - Tournedos - Rillettes angevines - Paupiettes

Pâté de foie - Grenadins

Saucissons - Andouillettes maison - Andouille de Vire

Volailles et lapins - Conserves importées - Fromage français

Pain frais croustillant - Café fraîchement torréfié

BIERE ET PORTER

Livraison à domicile

807 est, rue Laurier, Montréal

Tél.: CR. 2-4065 — CR. 2-4086



Marianick — Jean Rafa



Benoit Marleau — André Montmorency

Compliments
au Théâtre du Rideau Vert

IMPRIMERIE JUDICIAIRE ENRG.

Edgar Lespérance
propriétaire

Mme Jean-Louis Audet
Directrice

Classes enfantines: Diction, Chant, Rythmique et Danse

Classes adultes: Phonétique, Expression orale, Art Dramatique

3959 St-Hubert

LA 1-6168

LE RIDEAU VERT INC.

L'honorable Juge André Montpetit
Président d'honneur

Yvette Brind'Amour
Présidente

Ernest Hébert
Vice-président

Mercédès Palomino
Secrétaire-trésorière

Directeurs

Loic Le Gouriadec — Pierre Tisseyre

Vérificateurs

Raymond, Chabot, Martin, Paré et Cie

"THEATRE", revue du théâtre
au Canada, est publiée le 15
de chaque mois par Le Ri-
deau Vert Inc. Rédacteur en
chef: Loic Le Gouriadec —
Directrice: Mercédès Palomi-
no. Administration et rédac-
tion: 4664 rue St-Denis.
VI. 4-1795 — Abonnement \$2
par année. Exemplaire 0.25¢

Imprimée par
l'Imprimerie Judiciaire Enrg.

LA HAUTE COIFFURE

Française
A MONTRÉAL



Salon Claude Farjon
INC.

1456, RUE DRUMMOND • VI 2-1887-8-9

PRO THEVIN 1962.12.15X